

Uradni list

Evropske unije

L 307



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 58

25. november 2015

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani 1
- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/2169 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani 2

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2170 z dne 24. novembra 2015 o spremembi Direktive 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil ⁽¹⁾ 5
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2171 z dne 24. novembra 2015 o spremembi Direktive 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil ⁽¹⁾ 7
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2172 z dne 24. novembra 2015 o spremembi Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil ⁽¹⁾ 9
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2173 z dne 24. novembra 2015 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z Mednarodnim standardom računovodskega poročanja 11 ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2174 z dne 24. novembra 2015 o okvirnem pregledu okoljskega blaga in storitev, o obliki za pošiljanje podatkov za evropske okoljsko-ekonomske račune ter o načinih, strukturi in časovnih presledkih poročil o kakovosti v skladu z Uredbo (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o evropskih okoljsko-ekonomskih računih ⁽¹⁾** 17

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2175 z dne 24. novembra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 23

SKLEPI

- ★ **Sklep Sveta (EU) 2015/2176 z dne 23. novembra 2015 o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Evropskem odboru za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI) in na plenarnem zasedanju Centralne komisije za plovbo po Renu (CCNR) v zvezi z evropskim standardom o določitvi tehničnih zahtev za plovila za celinsko plovbo** 25
- ★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/2177 z dne 20. novembra 2015 o izvzetju iskanja nafte in zemeljskega plina na Portugalskem iz uporabe Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8043) ⁽¹⁾** 27

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Obvestilo o začetku veljavnosti sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani

Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani ⁽¹⁾, ki je bil podpisan 6. oktobra 2010 v Bruslju, bo začel veljati 13. decembra 2015.

⁽¹⁾ UL L 127, 14.5.2011, str. 6.

SKLEP SVETA (EU) 2015/2169**z dne 1. oktobra 2015****o sklenitvi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91, člena 100(2), člena 167(3) in člena 207, v povezavi s členom 218(6)(a)(v) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. aprila 2007 pooblastil Komisijo, da se v imenu Evropske unije in njenih držav članic pogaja o sporazumu o prosti trgovini z Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Koreja).
- (2) Navedena pogajanja so bila zaključena, Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) pa je bil parafriran 15. oktobra 2009.
- (3) V skladu s Sklepom Sveta 2011/265/EU z dne 16. septembra 2010 o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi ⁽¹⁾ je bil Sporazum v imenu Unije podpisan 6. oktobra 2010 s pridržkom njegove poznejše sklenitve in se začasno uporablja.
- (4) Sporazum bi bilo treba odobriti.
- (5) Ta sporazum ne vpliva na pravico investorjev iz držav članic Unije, da izkoristijo kakršno koli ugodnejšo obravnavo, določeno v katerem koli sporazumu o naložbah, katerega pogodbenici sta država članica in Koreja.
- (6) V skladu s členom 218(7) Pogodbe je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da odobri nekatere manjše spremembe Sporazuma. Komisijo bi bilo treba pooblastiti, da določi zaključek upravičenosti koprodukcij, kot je določeno v členu 5 Protokola o sodelovanju v kulturi, razen če Komisija odloči, da bi bilo treba to upravičenje ohraniti, kar odobri Svet po posebnem postopku, potrebnem tako zaradi občutljive narave tega elementa Sporazuma kot zaradi dejstva, da se bo Sporazum sklenil s strani Unije in njenih držav članic. Poleg tega bi bilo Komisijo treba pooblastiti, da odobri spremembe, ki jih sprejme Delovna skupina za geografske označbe v skladu s členom 10.25 Sporazuma.
- (7) Primerno je določiti ustrezne postopke za zaščito geografskih označb, ki so zaščitene v skladu s Sporazumom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani ⁽²⁾ se odobri v imenu Unije.

⁽¹⁾ UL L 127, 14.5.2011, str. 1.

⁽²⁾ Sporazum je bil objavljen v UL L 127, 14.5.2011, str. 1, skupaj s sklepom o podpisu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pristojno(-e), da v imenu Unije predloži(-jo) uradno obvestilo iz člena 15.10.2 Sporazuma, s čimer Unija izrazi soglasje, da jo Sporazum zavezuje.

Člen 3

1. Komisija Koreji predloži obvestilo, da Unija ne bo podaljšala obdobja upravičenosti koprodukcij v skladu s členom 5 Protokola o sodelovanju v kulturi po postopku iz člena 5(8) navedenega protokola, razen če Svet na predlog Komisije štiri mesece pred koncem tega obdobja upravičenosti odobri nadaljevanje upravičenosti. Če Svet odobri nadaljevanje upravičenja, se ta določba ponovno začne uporabljati ob koncu podaljšane obdobja upravičenosti. Za posebne namene odločanja o nadaljevanju obdobja upravičenosti Svet odloča soglasno.

2. Komisija za namene člena 10.25 Sporazuma v imenu Unije odobri spremembe Sporazuma na podlagi odločitev Delovne skupine za geografske označbe. Če zainteresirane strani ne dosežejo dogovora, potem ko so bili podani ugovori v zvezi z geografskimi označbami, Komisija sprejme takšno stališče po postopku iz člena 15(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾. Obdobje iz člena 5(6) Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ⁽²⁾ je en mesec.

Člen 4

1. Ime, zaščiteno v skladu s pododdelkom C „Geografske označbe“ iz Poglavlja Deset Sporazuma, lahko uporablja vsak gospodarski subjekt, ki trži kmetijske proizvode, živila, vina, aromatizirana vina ali žgane pijače, ki so v skladu z ustrežno specifikacijo.

2. Države članice in institucije Unije izvršujejo zaščito, določeno v členih 10.18 do 10.23 Sporazuma, vključno na zahtevo zainteresirane strani.

Člen 5

Stališče, ki ga Unija zavzame v Odboru za sodelovanje v kulturi glede odločitev s pravnimi učinki, določi Svet v skladu s Pogodbo. Predstavniki Unije v Odboru za sodelovanje v kulturi so visoki uradniki Komisije in držav članic, ki imajo strokovno znanje in izkušnje v kulturnih zadevah in praksah in ki zastopajo stališče Unije v skladu s Pogodbo.

Člen 6

Določba, ki se uporablja za sprejetje potrebnih izvedbenih pravil za uporabo pravil iz Priloge II(a) k Protokolu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinov upravnega sodelovanja iz Sporazuma, je člen 247a Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽³⁾.

Člen 7

Sporazum se ne razlaga tako, kot da podeljuje pravice ali uvaja obveznosti, na katere se je možno neposredno sklicevati pred sodišči Unije ali držav članic.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

⁽³⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

Člen 8

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 1. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
É. SCHNEIDER

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2170

z dne 24. novembra 2015

o spremembi Direktive 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 6 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 94/800/ES ⁽²⁾ sklenil Sporazum o javnih naročilih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ⁽³⁾. Sporazum bi bilo treba uporabljati za vsa naročila z vrednostjo, ki dosega ali presega zneske (v nadaljnjem besedilu: mejne vrednosti), določene v Sporazumu in izražene v posebnih pravicah črpanja.
- (2) Eden od ciljev Direktive 2014/24/EU je omogočiti naročnikom, ki jo uporabljajo, da hkrati izpolnjujejo obveznosti iz Sporazuma. V ta namen bi bilo treba prilagoditi mejne vrednosti, ki jih določa navedena direktiva za javna naročila in ki so zajete tudi v Sporazumu, da ustrezajo protivrednostim mejnih vrednosti iz Sporazuma, izraženim v eurih in zaokroženim navzdol na najbližjo tisočico.
- (3) Zaradi skladnosti je primerno uskladiti tudi mejne vrednosti iz Direktive 2014/24/EU, ki niso zajete v Sporazumu. Direktivo 2014/24/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ker se mejne vrednosti izračunajo na podlagi povprečne vrednosti eura za določeno obdobje, ki se konča 31. avgusta, in se revidirane mejne vrednosti objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* v začetku novembra, bi bilo to uredbo treba sprejeti z nujnim postopkom –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Direktiva 2014/24/EU se spremeni:

1. člen 4 se spremeni:

- (a) v točki (a) se znesek „5 186 000 EUR“ nadomesti s „5 225 000 EUR“;
- (b) v točki (b) se znesek „134 000 EUR“ nadomesti s „135 000 EUR“;
- (c) v točki (c) se znesek „207 000 EUR“ nadomesti z „209 000 EUR“;

⁽¹⁾ UL L 94, 28.3.2014, str. 65.

⁽²⁾ Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov doseženih v Urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti (UL L 336, 23.12.1994, str. 1).

⁽³⁾ Sporazum je večstranski sporazum v okviru Svetovne trgovinske organizacije. Cilj Sporazuma je vzajemno odpreti trge javnih naročil med podpisnicami.

2. prvi odstavek člena 13 se spremeni:

- (a) v točki (a) se znesek „5 186 000 EUR“ nadomesti s „5 225 000 EUR“;
- (b) v točki (b) se znesek „207 000 EUR“ nadomesti z „209 000 EUR“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2171**z dne 24. novembra 2015****o spremembi Direktive 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštinskih storitev, ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES ⁽¹⁾ in zlasti člena 17 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 94/800/ES ⁽²⁾ sklenil Sporazum o javnih naročilih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ⁽³⁾. Sporazum bi bilo treba uporabljati za vsa naročila z vrednostjo, ki dosega ali presega zneske (v nadaljnjem besedilu: mejne vrednosti), določene v Sporazumu in izražene v posebnih pravicah črpanja.
- (2) Eden od ciljev Direktive 2014/25/EU je omogočiti naročnikom, ki jo uporabljajo, da hkrati izpolnjujejo obveznosti iz Sporazuma. V ta namen bi bilo treba prilagoditi mejne vrednosti, ki jih določa navedena direktiva za javna naročila in ki so zajete tudi v Sporazumu, da ustrezajo protivrednostim mejnih vrednosti iz Sporazuma, izraženim v eurih in zaokroženim navzdol na najbližjo tisočico.
- (3) Zaradi skladnosti je primerno uskladiti tudi mejne vrednosti iz Direktive 2014/25/EU, ki niso zajete v Sporazumu. Direktivo 2014/25/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ker se mejne vrednosti izračunajo na podlagi povprečne vrednosti eura za določeno obdobje, ki se konča 31. avgusta, in se revidirane mejne vrednosti objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* v začetku novembra, bi bilo to uredbo treba sprejeti z nujnim postopkom –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 15 Direktive 2014/25/EU se spremeni:

- (a) v točki (a) se znesek „414 000 EUR“ nadomesti s „418 000 EUR“;
- (b) v točki (b) se znesek „5 186 000 EUR“ nadomesti s „5 225 000 EUR“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2016.

⁽¹⁾ UL L 94, 28.3.2014, str. 243.⁽²⁾ Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov doseženih v Urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti (UL L 336, 23.12.1994, str. 1).⁽³⁾ Sporazum je večstranski sporazum v okviru Svetovne trgovinske organizacije. Cilj Sporazuma je vzajemno odpreti trge javnih naročil med podpisnicami.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2172**z dne 24. novembra 2015****o spremembi Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti za uporabo v postopkih za oddajo naročil****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb ⁽¹⁾ in zlasti člena 9 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 94/800/ES ⁽²⁾ sklenil Sporazum o javnih naročilih (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ⁽³⁾. Sporazum bi bilo treba uporabljati za vsa naročila z vrednostjo, ki dosega ali presega zneske (v nadaljnjem besedilu: mejne vrednosti), določene v Sporazumu in izražene v posebnih pravicah črpanja.
- (2) Eden od ciljev Direktive 2014/23/EU je omogočiti naročnikom in javnim naročnikom, ki jo uporabljajo, da hkrati izpolnjujejo obveznosti iz Sporazuma. V ta namen bi bilo treba prilagoditi mejne vrednosti, ki jih določa navedena direktiva za javna naročila in ki so zajete tudi v Sporazumu, da ustrezajo protivrednostim mejnih vrednosti iz Sporazuma, izraženim v eurih in zaokroženim navzdol na najbližjo tisočico.
- (3) Zaradi skladnosti je primerno uskladiti tudi mejne vrednosti iz Direktive 2014/23/EU, ki niso zajete v Sporazumu. Direktivo 2014/23/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ker se mejne vrednosti izračunajo na podlagi povprečne vrednosti eura za določeno obdobje, ki se konča 31. avgusta, in se revidirane mejne vrednosti objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* v začetku novembra, bi bilo to uredbo treba sprejeti z nujnim postopkom –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 8(1) Direktive 2014/23/EU se znesek „5 186 000 EUR“ nadomesti s „5 225 000 EUR“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2016.

⁽¹⁾ UL L 94, 28.3.2014, str. 1.⁽²⁾ Sklep Sveta 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov doseženih v Urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti (UL L 336, 23.12.1994, str. 1).⁽³⁾ Sporazum je večstranski sporazum v okviru Svetovne trgovinske organizacije. Cilj sporazuma je vzajemno odpreti trge javnih naročil med podpisnicami.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2173**z dne 24. novembra 2015****o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z Mednarodnim standardom računovodskega poročanja 11****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. julija 2002 o uporabi mednarodnih računovodskih standardov ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1126/2008 ⁽²⁾ so bili sprejeti nekateri mednarodni standardi in pojasnila, ki so obstajali 15. oktobra 2008.
- (2) Odbor za mednarodne računovodske standarde je 6. maja 2014 objavil spremembe Mednarodnega standarda računovodskega poročanja (MSRP) 11 – *Skupni aranžmaji* z naslovom *Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih*. Spremembe vsebujejo nove napotke za računovodsko obravnavanje pridobitve deleža v skupni dejavnosti, v kateri aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt.
- (3) Spremembe MSRP 11 vsebujejo nekaj sklicevanj na MSRP 9, ki jih trenutno ni mogoče uporabljati, saj Unija MSRP 9 še ni sprejela. Zato bi bilo treba vsako sklicevanje na MSRP 9 v Prilogi k tej uredbi razumeti kot sklicevanje na Mednarodni računovodski standard (MRS) 39 – *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje*.
- (4) Posvetovanje z Evropsko svetovalno skupino za računovodsko poročanje potrjuje, da spremembe MSRP 11 izpolnjujejo merila za sprejetje iz člena 3(2) Uredbe (ES) št. 1606/2002.
- (5) Uredbo (ES) št. 1126/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Računovodskega regulativnega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 1126/2008 se Mednarodni standard računovodskega poročanja (MSRP) 11 – *Skupni aranžmaji* spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.
2. Vsako sklicevanje na MSRP 9 v Prilogi k tej uredbi se razume kot sklicevanje na MRS 39 – *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje*.

⁽¹⁾ UL L 243, 11.9.2002, str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1126/2008 z dne 3. novembra 2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 320, 29.11.2008, str. 1).

Člen 2

Posamezno podjetje začne spremembe iz člena 1 uporabljati najkasneje z začetkom prvega poslovnega leta, ki se začne 1. januarja 2016 ali kasneje.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

*PRILOGA***Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih**

(Spremembe MSRP 11)

Spremembe MSRP 11 Skupni aranžmaji

Doda se 21A. člen. 20.–21. člen sta bila vključena zaradi lažjega sklicevanja, vendar se ne spremenita.

Skupne dejavnosti**20. Soizvajalec mora v zvezi s svojim deležem v skupni dejavnosti pripoznati:**

- (a) svoja sredstva, vključno z deležem katerih koli sredstev v skupni lasti;
- (b) svoje obveznosti, vključno z deležem katerih koli obveznosti, ki jih prevzame z drugimi soizvajalci;
- (c) svoje prihodke iz prodaje deleža proizvodov iz skupne dejavnosti;
- (d) svoj delež prihodkov iz prodaje proizvodov skupne dejavnosti in
- (e) svoje odhodke, vključno z deležem katerih koli odhodkov, ki jih deli z drugimi.

21. Soizvajalec mora sredstva, obveznosti, prihodke in odhodke, povezane z njegovim deležem v skupni dejavnosti, obračunati v skladu z MSRP, ki se uporabljajo za določena sredstva, obveznosti, prihodke in odhodke.

21A Če podjetje pridobi delež v skupni dejavnosti, v kateri aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt, kakor je opredeljen v MSRP 3, mora glede na obseg svojega deleža v skladu z 20. členom uporabljati vsa načela obračunavanja poslovnih združitvev iz MSRP 3 in drugih MSRP, ki niso v nasprotju z napotki v tem MSRP, ter razkriti informacije, ki se v skladu s temi MSRP zahtevajo v zvezi s poslovnimi združitvami. To velja za pridobitev začetnega deleža in dodatnih deležev v skupni dejavnosti, v kateri aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt. Obračunavanje pridobitve deleža v takšni skupni dejavnosti je določeno v B33A.–B33D. členu.

V Prilogi B se glavni naslov pred B34. členom spremeni ter se dodajo B33A.–B33D. člen in z njimi povezan naslov.

Računovodski izkazi strank v skupnem aranžmaju (21A.–22. člen)*Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih*

B33A Če podjetje pridobi delež v skupni dejavnosti, v kateri aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt, kot je opredeljen v MSRP 3, mora glede na obseg svojega deleža v skladu z 20. členom uporabljati vsa načela obračunavanja poslovnih združitvev iz MSRP 3 in drugih MSRP, ki niso v nasprotju z napotki v tem MSRP, ter razkriti informacije, ki se v skladu s temi MSRP zahtevajo v zvezi s poslovnimi združitvami. Načela obračunavanja poslovnih združitvev, ki niso v nasprotju z napotki v tem MSRP, vključujejo, vendar niso omejena na:

- (a) merjenje opredeljivih sredstev in obveznosti po pošteni vrednosti, razen za postavke, za katere so navedene izjeme v MSRP 3 in drugih MSRP;
- (b) pripoznavanje stroškov v zvezi s pridobitvijo kot odhodkov v obdobjih, v katerih stroški nastanejo in so storitve prejete, s to izjemo, da se stroški izdaje dolžniških ali lastniških vrednostnih papirjev pripoznajo v skladu z MRS 32 *Finančni instrumenti: Predstavitev* ter MSRP 9 ⁽¹⁾;
- (c) pripoznavanje odloženih terjatev za davek in odloženih obveznosti za davek, ki izhajajo iz začetnega pripoznavanja terjatev ali obveznosti, razen odloženih obveznosti za davek, ki izhajajo iz začetnega pripoznavanja dobrega imena, kakor zahtevata MSRP 3 in MRS 12 *Davek iz dobička* za poslovne združitve;
- (d) pripoznavanje presežnega nadomestila, prenesenega nad čistimi zneski pridobljenih opredeljivih sredstev in prevzetih obveznosti na datum prevzema, če to obstaja, kot dobro ime; ter
- (e) preizkušanje oslavitve denar ustvarjajoče enote, na katero je bilo dobro ime razporejeno, vsaj vsako leto in kadar obstaja znamenje, da je ta enota morda oslabljen, kakor se zahteva v skladu z MRS 36 *Oslabitev sredstev* za dobro ime, prevzeto v poslovni združitvi.

⁽¹⁾ Če podjetje uporablja te spremembe, vendar še ne uporablja MSRP 9, pomeni sklicevanje na MSRP 9 v teh spremembah sklicevanje na MRS 39 *Finančni instrumenti: pripoznavanje in merjenje*.

- B33B 21A. in B33A. člen se uporabljata tudi za oblikovanje skupne dejavnosti samo, če ena od strank, ki sodelujejo v skupni dejavnosti, prispeva v skupno dejavnost ob njeni ustanovitvi obstoječ poslovni subjekt, kakor je opredeljen v MSRP 3. Vendar se ti členi ne uporabljajo za oblikovanje skupne dejavnosti, če vse stranke, ki sodelujejo v skupni dejavnosti, v skupno dejavnost ob njeni ustanovitvi prispevajo le sredstva ali skupine sredstev, ki ne predstavljajo poslovnih subjektov.
- B33C Soizvajalec lahko poveča svoj delež v skupni dejavnosti, v kateri aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt, kakor je opredeljen v MSRP 3, s pridobitvijo dodatnega deleža v skupni dejavnosti. V takih primerih se prejšnji deleži v skupni dejavnosti ne merijo ponovno, če soizvajalec ohrani skupno obvladovanje.
- B33D 21A. člen in B33A.–B33C. člen se ne uporabljajo za pridobitev deleža v skupni dejavnosti, kadar so stranke, ki si delijo skupno obvladovanje, vključno s subjektom, ki pridobi delež v skupni dejavnosti, pod skupnim obvladovanjem iste končne obvladujoče stranke ali strank tako pred združitvijo kot po njej, pri čemer to obvladovanje ni prehodno.

V Prilogi C se dodajo C1AA. člen ter C14A. člen in z njim povezan naslov.

DATUM UVELJAVITVE

...

C1AA Z dokumentom *Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih* (spremembe MSRP 11), izdanem maja 2014, se je spremenil naslov za B33. členom, dodani pa so bili 21A., B33A.–B33D. in C14A. člen ter z njimi povezani naslovi. Podjetje mora uporabljati te spremembe za naprej v letnih obdobjih, ki se začnejo 1. januarja 2016 ali pozneje. Uporaba pred tem datumom je dovoljena. Če podjetje uporablja te spremembe pred tem datumom, mora to razkriti.

...

Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih

C14A Z dokumentom *Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih* (spremembe MSRP 11), izdanem maja 2014, se je spremenil naslov za B33. členom, dodani pa so bili 21A., B33A.–B33D. in C1AA. člen ter z njimi povezani naslovi. Podjetje mora uporabljati te spremembe za naprej za pridobitev deležev v skupnih dejavnostih, pri katerih aktivnosti skupnih dejavnosti predstavljajo poslovne subjekte, kakor so opredeljeni v MSRP 3, za pridobitve, izvedene od začetka prvega obdobja, v katerem uporablja navedene spremembe. Zato se zneski, pripoznani za pridobitev deležev v skupnih dejavnostih, izvedenih v prejšnjih obdobjih, ne prilagodijo.

Posledične spremembe MSRP 1 Prva uporaba Mednarodnih standardov računovodskega poročanja

Doda se 39W. člen.

DATUM UVELJAVITVE

...

39W Z dokumentom *Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih* (spremembe MSRP 11), izdanem maja 2014, se je spremenil C5. člen. Podjetje mora uporabljati to spremembo v letnih obdobjih, ki se začnejo 1. januarja 2016 ali pozneje. Če podjetje uporablja s tem povezane spremembe MSRP 11 iz dokumenta *Obračunavanje pridobitev deležev v skupnih dejavnostih* (spremembe MSRP 11) v zgodnejšem obdobju, se morajo te spremembe C5. člena uporabljati za to zgodnejše obdobje.

V Prilogi C se spremeni C5. člen.

Priloga C**Izjeme za poslovne združitve**

...

- C5 Izjema za pretekle poslovne združitve se uporablja tudi za pretekle pridobitve naložb v pridruženih podjetjih, deležev v skupnih podvigih ter deležev v skupnih dejavnostih, v katerih aktivnost skupne dejavnosti predstavlja poslovni subjekt, kakor je opredeljen v MSRP 3. Datum, izbran za C1. člen, se enako uporablja za vse take pridobitve.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2174**z dne 24. novembra 2015****o okvirnem pregledu okoljskega blaga in storitev, o obliki za pošiljanje podatkov za evropske okoljsko-ekonomske račune ter o načinih, strukturi in časovnih presledkih poročil o kakovosti v skladu z Uredbo (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o evropskih okoljsko-ekonomskih računih****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropskih okoljsko-ekonomskih računih ⁽¹⁾ in zlasti členov 3(5), 6(2) in 7(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski okoljsko-ekonomski računi, kot so vzpostavljeni v Uredbi (EU) št. 691/2011, imajo modularno strukturo, pri čemer v Prilogi V obstaja modul za račune sektorja okoljskega blaga in storitev.
- (2) Komisija bi morala do 31. decembra 2015 pripraviti okvirni pregled okoljskega blaga in storitev ter gospodarskih dejavnosti, ki bi jih morala zajemati Priloga V.
- (3) V skladu s členom 6 Uredbe (EU) št. 691/2011 bi morale države članice poslati statistične podatke v elektronski obliki v skladu z ustrezno tehnično obliko, ki jo določi Komisija. Pobudo za izmenjavo statističnih podatkov in metapodatkov (SDMX – Statistical Data and Metadata eXchange) o statističnih in tehničnih standardih za izmenjavo in souporabo podatkov in metapodatkov so oblikovali Banka za mednarodne poravnave, Evropska centralna banka, Komisija (Eurostat), Mednarodni denarni sklad, Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD), Združeni narodi in Svetovna banka. SDMX zagotavlja statistične in tehnične standarde za izmenjavo uradnih statistik. Zato bi bilo treba uvesti tehnično obliko v skladu s temi standardi. Države članice bi morale prejeti navodila za izvajanje teh oblik v skladu z zahtevami te uredbe. Te smernice bi morala določiti Komisija (Eurostat) v tesnem sodelovanju z državami članicami v okviru evropskega statističnega sistema.
- (4) Uporaba enotnega standarda za izmenjavo in pošiljanje podatkov za statistiko, zajeto v Uredbi (EU) št. 691/2011, bi pozitivno prispevala k integraciji poslovnih procesov na tem področju statistike.
- (5) V skladu s členom 7(2) Uredbe (EU) št. 691/2011 bi morale države članice Komisiji (Eurostatu) predložiti poročilo o kakovosti poslanih podatkov.
- (6) V skladu s členom 7(3) Uredbe (EU) št. 691/2011 bi morala Komisija sprejeti izvedbene akte z namenom opredelitve načinov, strukture in časovnih presledkov poročil o kakovosti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Okvirni pregled okoljskega blaga in storitev ter gospodarskih dejavnosti**

Okvirni pregled okoljskega blaga in storitev ter gospodarskih dejavnosti se vzpostavi, kakor je določeno v Prilogi.

⁽¹⁾ UL L 192, 22.7.2011, str. 1.

Člen 2**Tehnična oblika za pošiljanje podatkov**

Države članice zagotovijo podatke, ki jih zahteva Uredba (EU) št. 691/2011, pri čemer uporabijo oblike podatkov, skladne s SDMX. Komisija (Eurostat) omogoči dostop do podrobne dokumentacije v zvezi s temi oblikami.

Člen 3**Načini, struktura in časovni presledki poročil o kakovosti**

1. Države članice vsako leto predložijo Komisiji (Eurostatu) poročila o kakovosti poslanih podatkov v skladu z Uredbo (EU) št. 691/2011 z enakimi roki za pošiljanje podatkov, kakor je določeno v oddelku 4 prilog I do VI navedene uredbe.
2. Poročilo o kakovosti vključuje naslednje podatke:
 - (a) kakovost virov, uporabljenih za podatke, poslane v skladu z Uredbo (EU) št. 691/2011;
 - (b) prilagoditve, opravljene v zvezi z osnovnimi statističnimi podatki za uskladitev rezultata s koncepti in opredelitvami računov ali iz drugih metodoloških razlogov;
 - (c) oceno in pripravo podatkov, ki jih ni mogoče izpeljati neposredno iz statističnih virov;
 - (d) prekinitve časovnih vrst, ki so posledica sprememb metodologije ali virov podatkov, ter ukrepe, sprejete za zagotovitev, da so časovne vrste čim bolj primerljive.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOGA

Da bi se olajšala enotna uporaba Priloge V k Uredbi (EU) št. 691/2011, ta priloga določa okvirni pregled okoljskega blaga in storitev ter gospodarskih dejavnosti. Pregled vsebuje seznam okoljskega blaga in storitev ter seznam gospodarskih dejavnosti.

Blago, storitve in gospodarske dejavnosti bi morali biti pomembni na nacionalni ravni. Za oceno pomena na nacionalni ravni se lahko uporabijo naslednji vidiki:

- (a) proizvodnja blaga in storitev ter gospodarske dejavnosti so v državi statistično pomembne;
- (b) obstajajo viri podatkov za oceno blaga, storitev in gospodarskih dejavnosti.

Okvirni pregled ni izčrpen in ne izključuje obstoja drugega okoljskega blaga, storitev in gospodarskih dejavnosti, pomembnih na nacionalni ravni.

Okoljsko blago in storitve

- ekološki kmetijski proizvodi (rastlinskega in živalskega izvora) in proizvodi iz akvakulture ter pomožne storitve
- lesno gorivo; drug les, ob upoštevanju ukrepov za spodbujanje trajnosti
- storitve sanacije premogovnikov
- storitve zajemanja odpadnih voda, da se prepreči onesnaženje podtalnice
- električna in z viri bolj gospodarna transportna oprema; izpušne cevi in njihovi deli (tudi filtri za delce)
- instrumenti, naprave in aparati za analizo onesnaževal, filtriranje ali čiščenje plinov in tekočine
- septične cisterne, perforirana vedra in podobni predmeti, ki se uporabljajo za precejanje (filtriranje) vode pri dotoku v drenažo; črpalke za uporabo pri ravnanju z odpadnimi vodami, vozila za zbiranje odpadnih voda in čiščenje kanalizacije, aktivno oglje za namene filtriranja vode
- cevi za čistilne naprave za odpadne vode in za gospodarjenje z vodami
- vreče in vrečke za nadomestitev plastičnih vrečk; koši za smeti, škatle, zabojniki in druge posode za shranjevanje in prevažanje odpadkov; plošče, bloki in podobni predmeti iz rastlinskih vlaken, slame ali lesnih odpadkov, aglomerirani z mineralnimi vezivi; sežigalnice in naprave za obdelavo odpadkov (ki se na primer uporabljajo na odlagališčih)
- svinčeni zabojniki za radioaktivne odpadke
- storitve vzdrževanja in popravila za zmanjšanje izgub vode
- posebna oprema za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov: npr. sistemi za shranjevanje za bioplin, kotli na les in druge naprave, sončni paneli in fotonapetostne celice, hidravlične turbine in vodna kolesa, vetrne turbine
- biogoriva
- oglje, ob upoštevanju ukrepov za spodbujanje trajnosti
- blago za toplotno izolacijo in izolacijo zvoka, zlasti v stavbah: npr. izdelki iz plute, okna s tremi izolacijskimi plastmi, izolacijski materiali za fasade, strehe in druge elemente stavb, kot so materiali, izdelani iz steklenih vlaken, kamene volne, celuloze, polimerov in poliuretana ter drugih
- obnovljeni leseni zabojniki
- posebna oprema, izdelana za varstvo okolja in izdelke upravljanja virov: npr. termostati za uravnavanje ogrevanja in hlajenja, termostatski ventili, toplotne črpalke, kondenzacijski kotli, sončni grelniki vode

- razelektritvene sijalke kot nizkotlačne sijalke (npr. kompaktne fluorescenčne svetilke) in najučinkovitejši gospodinjski aparati
- regenerirana guma v primarnih oblikah ali v ploščah, listih ali trakovih, bioplastične vreče in vrečke
- stroji za predelavo kovin
- storitve vzdrževanja, popravila in namestitve za okoljsko blago
- elektrika, plin in toplota iz obnovljivih virov
- razsoljena voda in zbrana deževnica; vzdrževanje vodovodov za zmanjšanje izgub vode
- ravnanje z odplakami; npr. zbiranje, prevoz in obdelava odpadnih voda, upravljanje, vzdrževanje in čiščenje kanalizacijskih sistemov
- storitve zbiranja, obdelave in odstranjevanja nenevarnih in nevarnih odpadkov
- ravnanje z radioaktivnimi odpadki in njihovo odstranjevanje
- reciklaža; sekundarne surovine
- storitve saniranja in čiščenja tal, podtalnice in površinskih voda
- storitve saniranja in čiščenja zraka
- druge storitve saniranja okolja in specializirane storitve za varstvo okolja
- stavbe z nizko porabo energije in pasivne stavbe ter energetska prenova obstoječih stavb
- storitve vzdrževanja in popravila vodnih omrežij
- naprave za obdelavo odpadnih voda in odpadkov ter kanalizacijski sistemi
- elektrarne za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov, vključno z namestitvijo fotonapetnostnih panelov
- dela v zvezi z izolacijo hrupa
- inženirske in arhitekturne storitve za stavbe z nizko porabo energije in pasivne stavbe ter energetska prenovo obstoječih stavb
- inženirske in arhitekturne storitve za projekte na področju obnovljivih virov energije
- inženirske in arhitekturne storitve za projekte na področju ravnanja z vodo, odpadno vodo in odpadki
- storitve tehničnih pregledov vozil za cestni promet glede emisij v zrak
- raziskovalne in razvojne storitve za varstvo okolja in upravljanje virov
- svetovanje v zvezi z varstvom okolja
- javni odpadki in zbiranje smeti z ulice
- upravne storitve za varstvo okolja in upravljanje virov
- storitve usposabljanja na področju varstva okolja in upravljanja virov
- okoljske storitve organizacij s članstvom
- storitve naravnih rezervatov in varstvo prostoživečih živali

Okoljsko-gospodarske dejavnosti

- ekološke kmetijske dejavnosti (v zvezi z rastlinami in živalmi) in dejavnosti v akvakulturi ter pomožne storitve
- lesno gorivo; proizvodnja drugega lesa, ob upoštevanju ukrepov za spodbujanje trajnosti
- sanacija premogovnikov
- zbiranje odpadnih voda, da se prepreči onesnaženje podtalnice
- proizvodnja električne in z viri bolj gospodarne transportne opreme; izpušne cevi in njihovi deli (tudi filtri za delce)
- proizvodnja instrumentov, naprav in aparatov za analizo onesnaževal, filtriranje ali čiščenje plinov in tekočine
- proizvodnja septičnih cistern, perforiranih veder in podobnih predmetov, ki se uporabljajo za precejanje (filtriranje) vode pri dotoku v drenažo; črpalke za uporabo pri ravnanju z odpadnimi vodami, vozila za zbiranje odpadnih voda in čiščenje kanalizacije, aktivno oglje za namene filtriranja vode
- proizvodnja cevi za čistilne naprave za odpadne vode in za gospodarjenje z vodami
- proizvodnja vreč in vrečk za nadomestitev plastičnih vrečk; koši za smeti, škatle, zabojniki in druge posode za shranjevanje in prevažanje odpadkov; plošče, bloki in podobni predmeti iz rastlinskih vlaken, slame ali lesnih odpadkov, aglomerirani z mineralnimi vezivi; sežigalnice in naprave za obdelavo odpadkov (ki se na primer uporabljajo na odlagališčih)
- proizvodnja svinčenih zabojnikov za radioaktivne odpadke
- dejavnosti vzdrževanja in popravila za zmanjšanje izgub vode
- proizvodnja posebne opreme za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov: npr. sistemov za shranjevanje za bioplin, kotlov na les in drugih naprav, sončnih panelov in fotonapetostnih celic, hidravličnih turbin in vodnih koles, vetrnih turbin
- proizvodnja biogoriv
- proizvodnja oglja, ob upoštevanju ukrepov za spodbujanje trajnosti
- proizvodnja blaga za toplotno izolacijo in izolacijo zvoka, zlasti v stavbah: npr. izdelkov iz plute, oken s tremi izolacijskimi plastmi, izolacijskih materialov za fasade, strehe in druge elemente stavb, kot so materiali, izdelani iz steklenih vlaken, kamene volne, celuloze, polimerov in poliuretana ter drugih
- obnavljanje lesenih zabojnikov
- proizvodnja posebne opreme, izdelane za varstvo okolja in izdelke upravljanja virov: npr. termostатов za uravnavanje ogrevanja in hlajenja, termostatskih ventilov, toplotnih črpalk, kondenzacijskih kotlov, sončnih grelnikov vode
- proizvodnja razelektritvenih sijalk kot nizkotlačnih sijalk (npr. kompaktnih fluorescenčnih svetilk) in najučinkovitejših gospodinjstskih aparatov
- proizvodnja regenerirane gume v primarnih oblikah ali v ploščah, listih ali trakovih, bioplastičnih vreč in vrečk
- proizvodnja strojev za predelavo kovin
- dejavnosti vzdrževanja, popravila in namestitve za okoljsko blago
- proizvodnja elektrike, plina in toplote iz obnovljivih virov
- razsoljevanje vode in zbiranje deževnice; vzdrževanje vodovodov za zmanjšanje izgub vode

- opravljanje storitev v zvezi z ravnanjem z odpadki: npr. zbiranje, prevoz in obdelava odpadnih voda, upravljanje, vzdrževanje in čiščenje kanalizacijskih sistemov
 - opravljanje storitev zbiranja, obdelave in odstranjevanja nenevarnih in nevarnih odpadkov
 - opravljanje storitev v zvezi z ravnanjem z radioaktivnimi odpadki in njihovim odstranjevanjem
 - opravljanje storitev predelave odpadkov; proizvodnja sekundarnih surovin
 - opravljanje storitev saniranja in čiščenja tal, podtalnice in površinskih voda
 - opravljanje storitev saniranja in čiščenja zraka
 - opravljanje drugega saniranja okolja in specializiranih storitev za varstvo okolja
 - gradnja stavb z nizko porabo energije in pasivnih stavb ter energetska prenova obstoječih stavb
 - vzdrževanje in popravilo vodnih omrežij
 - gradbena dela za naprave za obdelavo odpadnih voda in odpadkov ter kanalizacijske sisteme
 - gradbena dela za elektrarne za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov, vključno z namestitvijo fotonapetnostnih panelov
 - dela v zvezi z izolacijo hrupa
 - inženirske in arhitekturne storitve za stavbe z nizko porabo energije in pasivne stavbe ter energetska prenova obstoječih stavb
 - inženirske in arhitekturne storitve za projekte na področju obnovljivih virov energije
 - inženirske in arhitekturne storitve za projekte na področju ravnanja z vodo, odpadno vodo in odpadki
 - storitve tehničnih pregledov vozil za cestni promet glede emisij v zrak
 - raziskovalne in razvojne storitve za varstvo okolja in upravljanje virov
 - svetovanje v zvezi z varstvom okolja
 - javni odpadki in zbiranje smeti z ulice
 - upravne storitve za varstvo okolja in upravljanje virov
 - storitve usposabljanja na področju varstva okolja in upravljanja virov
 - okoljske storitve organizacij s članstvom
 - storitve naravnih rezervatov in varstvo prostoživečih živali
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2175**z dne 24. novembra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. novembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	66,1
	MA	79,5
	ZZ	72,8
0707 00 05	AL	78,9
	MA	96,4
	TR	143,5
	ZZ	106,3
0709 93 10	AL	59,9
	MA	69,6
	TR	167,3
	ZZ	98,9
0805 20 10	MA	87,2
	ZZ	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	60,8
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	61,0
	TR	97,2
	ZZ	79,1
0808 10 80	AU	166,8
	CA	159,7
	CL	85,1
	MK	36,9
	NZ	173,1
	US	107,0
	ZA	166,3
	ZZ	127,8
	BA	88,1
0808 30 90	CN	64,0
	TR	124,6
	ZZ	92,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2015/2176

z dne 23. novembra 2015

o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Evropskem odboru za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI) in na plenarnem zasedanju Centralne komisije za plovbo po Renu (CCNR) v zvezi z evropskim standardom o določitvi tehničnih zahtev za plovila za celinsko plovbo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen ukrepov Unije na področju celinske plovbe bi moral biti, da se zagotovi enotnost pri razvoju tehničnih zahtev za plovila za celinsko plovbo, ki se uporabljajo v Uniji.
- (2) Evropski odbor za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI) je bil ustanovljen 3. junija 2015 v okviru Centralne komisije za plovbo po Renu (CCNR) zaradi razvoja tehničnih zahtev za celinsko plovbo na različnih področjih, zlasti v zvezi s plovili, informacijsko tehnologijo in posadko.
- (3) Pričakuje se, da bo CESNI na svojem zasedanju 26. novembra 2015 sprejel standard v zvezi s tehničnimi zahtevami za plovila za celinsko plovbo (v nadaljnjem besedilu: standard). Na plenarnem zasedanju bo CCNR spremenil svoj zakonodajni okvir, to so uredbe o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, da bi se vanj vključilo sklicevanje na ta standard in da bi ta standard postal obvezen v okviru uporabe revidirane konvencije o plovbi po Renu.
- (4) Standard določa enotne tehnične zahteve, ki so potrebne za zagotovitev varnosti plovil za celinsko plovbo. Vključuje določbe v zvezi z ladjedelništvom, opremljanjem plovil za celinsko plovbo in opremo za ta plovila, posebne določbe glede določenih kategorij plovil, kot so potniška plovila, potiskani sestavi in kontejnerska plovila, določbe glede identifikacije plovil, obrazcev spričeval in registra, prehodne določbe ter navodila za uporabo standarda. Direktiva 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ zagotavlja, da se spričevala Unije za plovbo po celinskih plovnih poteh izdajajo za plovne objekte, ki izpolnjujejo tehnične zahteve za plovila za celinsko plovbo, določene v Prilogi II k navedeni direktivi, za katera je bila potrjena enakovrednost s tehničnimi zahtevami iz uporabe revidirane konvencije o plovbi po Renu. Poleg tega je Komisija 10. septembra 2013 sprejela predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES, ki določa, da se pri uporabi tehničnih zahtev za plovila za celinsko plovbo upošteva razvoj na tem področju, ki je rezultat dela mednarodnih organizacij, zlasti CCNR.
- (5) Zato bo standard v zvezi s tehničnimi zahtevami za plovila za celinsko plovbo, ki se sprejme pod okriljem CCNR, vplival na Direktivo 2006/87/ES in prihodnji razvoj pravnega reda Evropske unije na tem področju.

⁽¹⁾ Direktiva 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, in razveljavitvi Direktive Sveta 82/714/EGS (UL L 389, 30.12.2006, str. 1).

- (6) Pregled uredb o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, s katerim se namerava olajšati neposredno sklicevanje na standard, še ni zaključen v okviru CCNR. Vendar pa je primerno, da se posamezne določbe, vključno s tistimi, ki se nanašajo na utekočinjeni zemeljski plin (UZP), vključijo v uredbe o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, tako da se standard lahko upošteva, tudi preden je v uredbe o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, vključen neposreden sklic.
- (7) Unija ni članica CCNR ali CESNI. Zato je treba, da Svet pooblasti države članice, da v teh organih izrazijo stališče Unije glede standarda –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se zastopa v imenu Evropske unije 26. novembra 2015 na seji CESNI je, da se strinja s sprejetjem evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN) 2015/1.
2. Stališče, ki se zastopa v imenu Evropske unije na plenarnem zasedanju CCNR 3. decembra 2015 je, da se podpre samo tiste posamezne spremembe uredb o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, ki so skladni z ES-TRIN 2015/1. To zlasti vključuje sprejetje določb o pogonu plovil na UZP.

Stališče, ki se zastopa v imenu Evropske unije na prihodnjem plenarnem zasedanju CCNR je, da se sklene, da se spremenijo uredbe o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu tako, da se sklicujejo na ES-TRIN 2015/15, in sicer po tistem, ko je bil opravljen potreben pregled uredb o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu.

Člen 2

1. Stališče Unije iz člena 1(1) izrazijo države članice, pri čemer ravnajo skupaj v interesu Unije.
2. Stališče Unije iz člena 1(2) izrazijo države članice, ki so članice CCNR, pri čemer ravnajo skupaj v interesu Unije.

Člen 3

Manjše spremembe stališč iz člena 1 se lahko dogovorijo, ne da bi bila potrebna nadaljnja odločitev Sveta.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. novembra 2015

Za Svet
Predsednik
C. MEISCH

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2177**z dne 20. novembra 2015****o izvzetju iskanja nafte in zemeljskega plina na Portugalskem iz uporabe Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve***(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8043)***(Besedilo v portugalskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštne storitve ⁽¹⁾, in zlasti člena 30(4) Direktive,

ob upoštevanju zahtevka, ki ga je družba ENI PORTUGAL B.V. vložila po elektronski pošti 28. julija 2015,

ob upoštevanju naslednjega:

I. DEJSTVA

- (1) Družba ENI PORTUGAL B.V. (v nadaljnjem besedilu „vložnik“) je 28. julija 2015 Komisiji po elektronski pošti poslala uradni zahtevek v skladu s členom 35(1) Direktive 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾. Zahtevku je bilo priloženo obrazloženo in utemeljeno stališče portugalskega organa, pristojnega za konkurenco, z dne 16. julija 2015. V skladu z zahtevkom je bila Komisija pozvana, da določi, da se določbe Direktive 2004/17/ES in postopki za oddajo javnih naročil iz navedene Direktive ne uporabljajo za iskanje nafte in plina na Portugalskem.

II. PRAVNI OKVIR

- (2) Direktiva 2004/17/ES se do preklica uporablja za oddajo javnih naročil za iskanje nafte in plina, razen če je ta dejavnost izvzeta v skladu s členom 30 navedene direktive. S postopkovnega vidika pa se določbe Direktive 2014/25/EU uporabljajo za zahtevke za izvzetje, saj materialni pogoji za odobritev izvzetja vsebinsko ostajajo nespremenjeni.
- (3) V skladu s členom 30 Direktive 2004/17/ES se navedena direktiva ne uporablja za naročila, katerih namen je omogočiti opravljanje ene izmed dejavnosti iz členov 3 do 7, če je v državi članici, v kateri se dejavnost opravlja, dejavnost neposredno izpostavljena konkurenci na trgih, do katerih dostop ni omejen. Neposredna izpostavljenost konkurenci se oceni na podlagi objektivnih meril ob upoštevanju posebnih značilnosti zadevnega sektorja. Dostop do danega trga se šteje za neomejenega, če država članica izvaja in uporablja zakonodajo Unije v zvezi z odprtjem zadevnega trga, kakor je določeno v Prilogi XI Direktive 2004/17/ES. V skladu s točko G navedene Priloge XI je zadevna zakonodaja Unije v zvezi z odprtjem trga za iskanje in črpanje nafte ali plina Direktiva 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštne storitve ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

⁽³⁾ Direktiva 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (Slovenska posebna izdaja, poglavje 6, zvezek 2, str. 262).

- (4) Portugalska je Direktivo 94/22/ES prenesla ⁽⁴⁾ v svojo zakonodajo in jo uporablja. Zato se v skladu s prvim pododstavkom člena 30(3) Direktive 2004/17/ES šteje, da dostop do trga za iskanje in črpanje nafte ali plina ni omejen.
- (5) Za oceno, ali je zadevna gospodarska dejavnost izpostavljena neposredni konkurenci na trgih, ki jih zadeva ta sklep, se morata upoštevati tržni delež glavnih udeležencev in stopnja koncentracije na navedenih trgih.
- (6) Ta sklep ne posega v uporabo pravil o konkurenci.

III. OCENA

- (7) Vložnik je naročnik v smislu člena 2(2)(b) Direktive 2004/17/ES. Vložnika ni mogoče opredeliti kot javnega naročnika ali javno podjetje. Izvaja dejavnosti iskanja nafte in zemeljskega plina iz člena 7 Direktive 2004/17/ES. Poleg tega deluje na podlagi posebnih pravic, pridobljenih 18. decembra 2014. Te posebne pravice vključujejo koncesijske pogodbe za bloke „Santola“, „Lavagante“ in „Gamba“, ki jih je pridobil vložnik. Prvotne koncesijske pogodbe so bile podpisane 1. februarja 2007 med Portugalsko na eni strani ter družbami Harman Resources Ltd. (80 %) Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A. (Galp) (10 %) ter Partex Oil in Gas (Holdings) Corporation (10 %) na drugi strani. 25. marca 2010 so bile koncesijske pogodbe dodeljene družbama Petrobras International Baspetro B.V. (50 %) in Petróleos de Portugal – Petrogal S.A. (Galp) (50 %). Nato so bile s spremembo, podpisano 18. decembra 2014, navedene pogodbene pozicije dodeljene družbama Eni Portugal B.V. (70 %) in Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A. (Galp) (30 %).
- (8) Zahtevak je omejen na iskanje nafte in zemeljskega plina. Družbi Eni Portugal B.V. and Petróleos de Portugal – Petrogal, S.A. (Galp) sestavljata skupno podjetje, pri čemer je vložnik izvajalec projekta in je zadolžen za iskanje, vrednotenje, razvoj, proizvodnjo in razgradnje. Vložnik je odgovoren za vsa javna naročila, ki so potrebna za razvoj dejavnosti iskanja in proizvodnje.
- (9) V skladu z uveljavljeno prakso Komisije ⁽⁵⁾ bi bilo treba iskanje nafte in zemeljskega plina obravnavati kot en proizvodni trg, ker na začetku iskanja ni mogoče ugotoviti, ali se bo našla nafta ali zemeljski plin. Poleg tega bi bilo treba trg v skladu s takšno prakso obravnavati kot trg s svetovno geografsko razsežnostjo. Glede na to, da ni znakov, da bi bila opredelitev geografske razsežnosti trga v tem primeru drugačna, bi jo bilo treba za namene tega sklepa ohraniti.
- (10) Tržni deleži gospodarskih subjektov, ki se ukvarjajo z iskanjem, se lahko merijo glede na tri spremenljivke: kapitalske naložbe, dokazane rezerve in načrtovano proizvodnjo.
- (11) Toda uporaba kapitalskih naložb za merjenje tržnih deležev gospodarskih subjektov na trgu iskanja se šteje za neprimerno zaradi velikih razlik med zahtevanimi ravnmi naložbe, ki bi lahko bile potrebne na različnih geografskih območjih. Ostala dva parametra, in sicer dokazane rezerve ter načrtovana proizvodnja, se navadno uporabljata za ugotavljanje tržnih deležev gospodarskih subjektov v tem sektorju ⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ Zakonodajna uredba št. 109/94 z dne 26. aprila (Decreto-Lei n.º 109/94 de 26 de Abril); ministrski odlok št. 790/94, z dne 5. septembra (Portaria n.º 790/94, de 5 de Setembro).

⁽⁵⁾ Glej Odločbo Komisije 2004/284/ES z dne 29. septembra 1999 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom in sporazumom EGP (zadeva IV/M.1383 – Exxon/Mobil), (UL L 103, 7.4.2004, str. 1); Odločbo Komisije 2000/45/ES z dne 29. septembra 1999 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom in sporazumom EGP (zadeva IV M.1532 – BP Amoco/Arco), (UL L 18, 19.1.2001, str. 1); Odločbo Komisije z dne 6. marca 2002 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom (zadeva COMP/M.2681 CONOCO/PHILIPS PETROLEUM) (UL C 79, 3.4.2002, str. 12); Odločbo Komisije z dne 20. novembra 2003 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom (zadeva COMP/M.3294 EXXONMOBIL/BEB) (UL C 8, 13.1.2004, str. 7); Odločbo Komisije z dne 3. maja 2007 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom (zadeva COMP/M.4545 STATOIL/HYDRO) (UL C 130, 12.6.2007, str. 8); Odločbo Komisije z dne 19. novembra 2007 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom (zadeva COMP/M/4934 – KAZMUNAIGAZ/ROMPETROL), (UL C 31, 5.2.2008, str. 2).

⁽⁶⁾ Glej zlasti točki 25 in 27 Odločbe 2004/284/ES in odločbe, ki so ji sledile, med drugim zadeva št. COMP/M.4545 – STATOIL/HYDRO.

- (12) Leta 2014 so dokazane in verjetne svetovne rezerve nafte in zemeljskega plina znašale 209 934 817 170 standardnih kubičnih metrov nafte ⁽⁷⁾. Na Portugalskem je bilo skupno število koncesij za iskanje 12 ⁽⁸⁾, število izvrtanih vrtin v letu 2014 pa 0. Trenutno na Portugalskem ni dokazanih rezerv nafte in zemeljskega plina.
- (13) V zadnjih treh poslovnih letih vložnik na Portugalskem ali v kateri koli drugi državi ni proizvedel nafte ali zemeljskega plina; ocenjuje pa se, da bi se lahko pri iskanju odkrilo približno [... standardnih kubičnih metrov] ogljikovodikov v globokih vodah na portugalskih območjih iskanja, za katera so bila odobrena dovoljenja ⁽⁹⁾. Leta 2014 je imela matična družba Eni S.p.A. 0,9-odstoten delež na svetovnem trgu dokazanih in verjetnih rezerv nafte in zemeljskega plina ⁽¹⁰⁾.
- (14) Trg iskanja ni zelo koncentriran. Poleg družb v državni lasti je za trg značilna prisotnost velikih družb, kot so ExxonMobil, Chevron, Shell, BP in Total. Leta 2014 so imele na svetovnem trgu za iskanje nafte in zemeljskega plina te velike družbe naslednje deleže: 2,8 % (ExxonMobil), 2,1 % (Chevron), 1,9 % (Shell), 1,4 % (BP) in 1,4 % (Total). Kar zadeva podjetja v državni lasti, so njihovi deleži na svetovnem trgu za iskanje nafte in zemeljskega plina naslednji: 13,6 % (Saudi Aramco), 7,4 % (Gazprom), 4,8 % (Qatar Petroleum) in 4,7 % (National Iranian Oil Company) ⁽¹¹⁾. Eni S.p.A. ima 0,9-odstoten tržni delež dokazanih in verjetnih svetovnih rezerv nafte in zemeljskega plina. Kar zadeva ozemlje EU, ima družba Eni S.p.A. na njem 4-odstoten tržni delež dokazanih in verjetnih rezerv nafte in zemeljskega plina ⁽¹²⁾. Ti elementi kažejo na neposredno izpostavljenost konkurenci.

IV. ZAKLJUČEK

- (15) Na podlagi ugotovitev iz uvodnih izjav 1 do 14 bi bilo treba pogoj neposredne izpostavljenosti konkurenci iz člena 30(1) Direktive 2004/17/ES na Portugalskem šteti za izpolnjen.
- (16) Ker se zdi, da je pogoj glede neomejenega dostopa do trga izpolnjen, se Direktiva 2004/17/ES ne bi smela uporabljati, če naročniki oddajo naročila, katerih namen je omogočiti iskanje nafte in zemeljskega plina na Portugalskem, ali če se na Portugalskem v ta namen organizirajo natečaji.
- (17) Ta sklep temelji na pravni podlagi in dejanskem stanju od 29. julija 2015 do 11. septembra 2015, razvidnih iz informacij, ki jih je predložil vložnik. Sklep se lahko spremeni, če bi pomembne spremembe pravne podlage ali dejanskih razmer pomenile, da pogoji za uporabo člena 30(1) Direktive 2004/17/ES niso več izpolnjeni.
- (18) Ukrepi iz tega sklepa so skladni z mnenjem Svetovalnega odbora za javna naročila –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Direktiva 2004/17/ES se ne uporablja za javna naročila, ki jih oddajo naročniki in so namenjena omogočanju iskanja nafte in zemeljskega plina na Portugalskem.

⁽⁷⁾ Po navedbah družbe Wood Mackenzie, ki jih navaja vložnik.

⁽⁸⁾ Te koncesije vključujejo globoke priobalne bloke, koncesijo Barreiro in dodatno koncesijo za bloka „Caranguejo“ in „Sapateira“ v bazenu Algarve, ki sta že bili odobreni, vendar koncesijski pogodbi še nista bili podpisani.

⁽⁹⁾ [... zaupni podatek].

⁽¹⁰⁾ Glej opombo 7.

⁽¹¹⁾ Glej opombo 7.

⁽¹²⁾ Glej opombo 7.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Portugalsko republiko.

V Bruslju, 20. novembra 2015

Za Komisijo
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Članica Komisije

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL